

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

# EL DOLOR DE FER BÉ

COMEDIA VALENSIANA

ORICHINAL DE

PERIS CELDA



EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»  
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.  
VALENCIA



J. Peris Celda

# EL DOLOR DE FER BÉ

Estrená en éxit en el Saló de Novetats  
de Valensià, el día 28 de Chuñ de 1921

===== COMEDIA =====

en un acte y en prosa.



———— IMPRENTA ————

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida de Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

---

## DEDICATORIA

A M. D. S.

*Volgüt amic: De la teua noveleta, traguí esta comedia basá en retalls de vida pasáts per nosatros. Tû dius que la noveleta es nóstra, y pera que també la comedia siga nóstra, unixc els noms en esta páchina igual qu' estún els nóstres cors.*

*J. Peris Celda*

---

### ES PROPIETAT

---

Ningú podrá reproduirla ni representarla sense autorisació del autor «La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o negar el permis pera representarla y cobrar els drets.  
Queda fet el depósit que la lley mana.

---

---

## REPARTO

---

### PERSONACHES

### ACTORS

TONA. . . . .	Sra. QUEVEDO.
VISANTICA . . . . .	Sra. MILLET.
NIEVETES . . . . .	Sra. PIQUER.
EMILIO . . . . .	Sr. CABRERA
PASCUAL . . . . .	Sr. TABERNER.
MARIO . . . . .	Sr. ANDREU.
PERICO . . . . .	Sr. AGUSTÍ.
PACO . . . . .	Sr. LLORENS
CARLOS . . . . .	Sr. MONTESINOS.
CHARPA . . . . .	Sr. HARO

---

LA ACSIÓ EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL  
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR



## ACTE ÚNIC

Una sala de un piso de micha apariensia en porta d' entrá al foro que dona a la escala y laterals les dependensies de la casa. Moltes cahires de varios colors y pócs móbles, pos es la sala destiná a ensayos en casa de la primera actris «NIEVETES», y han tret cahires de tota la casa. Es per lo matí de un dumenche.

---

Al alsarse el «teló» aparéix en essena PACO asentat raere de una taula a la dreta primer terme en un eixemplar en la má y estará apuntant de veres als actors PERICO y CHARPA.

---

PERICO Repasém la nóstra essena abáns que vinguen.

PACO Senpre me l' he de carregar yo apuntánt.

CHARPA En acabánt, t' apuntaré yo lo teu, hóme...

PACO ¡Bón desempeño! ¿No saps llechír?...

CHARPA ¡Hu! Tant o més que tú, lo qu' es que no tinc fasilitat pa nugar les paraules... Ademés, yo he naixcút p' artista.

PACO Pero may aplegues, en cuarant' años al cóll

CHARPA Atra dotorería.

PERICO ¿Pero apuntes o qué...?

PACO ¡Vacha! (Apuntánt casi en castellá lo qu' els demés diuen casi en valensiá.)

- PERICO Son nesias las palabras que me dises, Conde de Villamour: ¿De qué t' apuras?...
- CHARPA ¿Por qué mi gerardía asás maldises?...
- PERICO No quiero concretar tús confituras.
- PACO Congeturas, congeturas... y no confituras.
- PERICO Eixe chicót, no sáp lo que s' ha es-  
crít. Deuen ser confituras... Porque,  
¿eixa paraula qué vól dir?...
- CHARPA Cuant éll hu ha posát... ya saps qu'  
es instruí.
- PERICO Ché, ché, después que li fem el favor  
de estrenarli el drama, encara voldrá  
obligarnos a dir lo del llibre... ¿P'  
aixó fem les Tres Roses o el Juan  
José y em pau.
- PACO Y el públic no vé y no cobrém, y  
em pau...
- CHARPA Té rahó Paco: la cuestió es programa  
nóu totes les semanas...
- PACO Pero tú: a vore si ixes en el Conde  
este en espardeñes, com feres en  
Lanuzá.
- CHARPA Y el que no té botes, ¿que' ha de fer?...
- PERICO ¿Que s' en compre!...
- CHARPA Seguíx, ché seguíx. La cuestió es sa-  
berse el páper que les espardeñes es  
lo de menos. A vore si pa apegár  
els cartells per el poble y después  
mudar el decorát, es presís anar de  
pontifical.
- PERICO Se deu presentar el tipo bé: veches  
yo...
- CHARPA Clar, com fas els cómics, en el teu ti-  
po ya es prou, Carrega en els hósos  
com yo; y sinós, veches si m' aplau-  
dixen, y a tú te se rihuen.
- PACO Vinga ché, que ara matéix está ahí.  
Milio y voldrá ensayarla tota...
- PERICO Disme eixe trós difisil del según acte...



PACO Ya se quin es: así está. (Seguíx apuntánt.)  
 PERICO ¿Y que importa que un Héroe en  
 (paráfrasis  
 su fuerte heroicidat encuntre escuá-  
 (lida  
 si sus afemérides enciclopédicas  
 nos dan el nigromante numismá  
 (tica?...  
 (Eu dirá lo més mal posible y en entropesóns. Els atres  
 se riuén.)  
 CHARPA ¡Chicót! Que barbaritats has dit...  
 PERICO Pero si eixe vers pa dirlo pareix que  
 estigues picant olives... ¡Yo no sé d'  
 ahón haurá tret el autor eixes parau-  
 les tan enrevesaes...  
 PACO Pos el seu sentít tenen...  
 PERICO Mira: lo que pots fer, es tallar eixe  
 trós..!  
 CHARPA ¡Ché!, que li sabrá mal a éll.  
 PERICO ¿Y si me bufen, qui hu paga?... Al me-  
 nos que póse cóses que s' entenguen.  
 Pos allí en el póble van a quedár en-  
 terats en tanta sálica, síclica y árni-  
 ca... Tallau ché, tallau.

---

Ix TONA, per la primera esquérta.

TONA Ché «Artistes» ¿Encara no esteu tots?  
 CHARPA ¿Qué se li oferíx a la siñá Tóna...?  
 TONA Saber pa cuants tinc que fer el sopar  
 pa esta nit en la funsió.  
 PERICO Fasa sopar pa tots, y no hu errará.  
 TONA Pero después en els conters son els  
 clamors. Resulta que tots s' agarreu  
 al sopar que fás y pa pagar, tots s' el  
 habíen dút...  
 PACO No hu dirá aixó per mí...  
 TONA Per algú hu dic...  
 CHARPA Ya sé per quí va la indirecta... ya...  
 Per mí. Pero que li cónste que yo  
 sempre dúc sopar de casa... Ara: que  
 si li pegue alguues sucaetes... En pa-  
 gar lo que valga en pau.

PERICO      Diu unes sucaetes y el duménche pasát, se sucá una fogasa ell asóles..

CHARPA      Es que la só Tóna feu un guísao molt gustosét.

TONA        Com tots el duménches. Pero así la cuestió es que yo no ixca escaldá com sempre. Si no teníu entrá, no li pagueu a ma filla, dálos llum y sala pa ensayar tots els díes y damúnt fes el sopar pa tots el día de la funsió sin-se cobrar un chavo...

PACO        Té rahó la so Tóna; hui lo primer que entre en taquilla, pa vosté.

PERICO      Lo primer es pa el amo del teatro; curt es el tío...

PACO        Bueno, pues lo según...

CHARPA      ¿Y la ropería quí la paga?...

PACO        Pos lo terser que entre..

PERICO      Ché, ché, peluquería y viaches es lo primer...

TONA        Y lo cuart y lo quínt: Decorát, llum, prospéctes, archíu, propietát... ¡No! Si pasará com sempre. La dama y el sopar se queden en térra. Per huí pase porque ya tinc fet el gasto, pero pa el dumenche que vé, si no pagueu dabánt, no hiá rés...

CHARPA      ¿Hau vist qué desconfiansa?...

Ix CARLOS, per el foro,

CARLOS      No hu dirá aixó per mí...

TONA        Hu dic per tots...

CARLOS      Es que yo sempre tinc un duro pa pagar la meua part y además, me duc el sopar y els dinés del viache. Yo may torne a peu. Ya hu saben tots...

PERICO      Sí hóme, sí: pero el que no té dinés com tú, ¿Qué ha de fer? Esperar el ingrés de taquilla. Y cuant el públic diu, «No vach» quedarse a boqueres.. y vindre a peu...



PACO Y menchant figues y raím com els toreros...

TONA Lo sert es que sempre ixe escaldá..

CARLOS ¿Qué Nievetes no está?...

TONA Arreglantse la róba pa la nit...

CARLOS Dígalí que ixca que vulle repasar la nóstra essena...

CHARPA Y vosté nos té que fer un paper...

TONA ¿Yo?

PERICO No mes son que quatre paraules...

TONA Ché; vosatros me fareu ballar de coroneta...

PACO ¿Qué vól, que per un troset de no rés busqué a una dama?...

TONA Home, si no té molt...

PACO Molt póc, mire:  
 Soy su madre, gran señor,  
 soy su madre, ya lo sabes.  
 Para mancillar su honor  
 aún no es tiempo que te alabes.

TONA ¡A vore, a vore; apunta a vore com hu dic!  
 (PACO apunta.)  
 Soy su madre, gran señor,  
 soy su madre, ya lo sabes.  
 Para mastegar...  
 ¡Qué aulor!

CARLOS

TONA ¡Ay, qué se cremen les fabes! (Mutis corrent.)

CHARPA Córrega, que aixó es lo primer... Fabetes... Fabetes...

PERICO ¿Veus tant d'apuro?... Ya no cal que tallem eixa esena. La so Tona mos salva...

PACO Tantes vegaes mos salva la so Tona...

CARLOS ¿Pero encara no estém tots? ¡Qué puntualitat!

PACO Falta el primer actor.

CARLOS El primer actor. Pósalí bon nom. Estará en la dama... y no cal ensayar. Aixina es que sempre anem a bacs.

CHARPA Estudieu, estudieu...

CARLOS Tots que se hu sabereu com yo...

Ixen MARIO y don PASCUAL

- MARIO Buenos días.
- PASCUAL Salud, noble Guzmán. Dame los brazos. generoso Cómat...
- PACO Ya estém tots...
- MARIO ¿Qué no ha vengút el director?...
- CHARPA Ya no deu tardar...
- PERICO ¡Nievetes!... (Cridant.)
- PASCUAL ¿Qué, ya va aixó?...
- CARLOS ¿Ya se sap el paper?...
- PASCUAL En lo llit la tinc de flato...
- CARLOS No li pregunte per la dóna. ¡Que si ya se sap el paper!... (A la orella.)
- PASCUAL ¡Ah! Creguí. Com huí fa ponént. No m' el sé del tot, pero al oít del apuntaor...
- CARLOS Bon oít...
- PACO Y la práctica...
- MARIO Y diso: Don Pascual es de la epoca de Calvo, Vico, Osorio, Buron y Mario. Dels meus antepasats.
- CARLOS Póc te se coneix...
- PERICO Cada día hu fas més mal...
- CHARPA Y farfallós pa postres... (O botichós o lo que siga.)
- MARIO ¿Véus tú?... Eixe es el agraimént vostre; per anar en vosatros. Si m' habera sindicát, no se riuríeu...
- PACO Si no te volgueren admitir...
- MARIO En el meu nom basta; Mario Osorio. ¡Casi rés! Dos eminensies unides...
- CARLOS Que no ne disparen una...
- MARIO Donéume papers y voréu... Pero sempre me toca: «La mesa está en la sopa». Aixina clar...
- PERICO No es masa clar, no...
- MARIO Si yo fora un póc més alt, tinguera bon equipache, la veu més grosa, y me fera la operació en la campaneta, ya voríeu, pasta de artiste.
- PACO Pasta de rosquilleta. Una vegá que

- volgué fer el Rey del «Zapatero», no li el deixaren acabar.
- MARIO Perque el ropero me dugué la roba llargá y me fea arrugues...
- CHARPA Com a que les comes pareixien acordeóns...
- MARIO Pero veches si m' aplaudiren en aquell tros de Preso yo, ¡vive Dios! ¿Con qué cadenas) mis manos atarás? Si a un soplo mío tú mismo resistir podrás apenas...
- PERICO Pastilla por don Enrique. (Alsant els brasos.)
- MARIO Ché, tú, drapáes no... Si encomenséu com anít, no torne més...
- PASCUAL ¿Pero ensayeu lo meu o qué? Mireu que encara tinc que fer el dinar que la dóna está en lo llit...
- PACO Aném en seguida.
- PASCUAL Ché, que fasa un atre la sombra.
- CHARPA Que aném en seguida.
- PASCUAL ¡Ah! Creguí. Vinga...
- PERICO Tú apunta.
- CARLOS Nievetes...
- PACO Tú, Mario, arregla la esena.
- MARIO Estaría bé, que don Mario Osorio, mudara trastos. Dam un sigarro...
- PACO Cómpraten; molta fachá y la petaca buida.
- MARIO No sóc comprés.
- PERICO Vinga; la taula en mich, y dos cahires...
- CHARPA Aixina. (Tombánt una cahira. PACO apuntánt en veu baixa y els demés ensayen quant els toqne y s' asenten en les cahires quant hu indique el dialect.)
- PASCUAL Les esenes meues que tinc presa.
- PACO Vach pues. (S' asenten en les dos cahires, CHARPA y PERICO. Els demés per la sala.)
- CHARPA La dama que os ofresco mi señor, es pura como el sol, como la flor.
- PERICO No lo dudo. Mas de *cuala* me habláis, Que *cuasi* ni a nombrarla os atre- (véis...

CHARPA Al punto la *verais*...

PACO Ché... la vereis

CHARPA En aixó no se fija el públic. Tira avánt.

PERICO Llamat al Almogabar...

CARLOS A vosté li toca... (A PASCUAL.

PASCUAL ¿Qu' es? ¿que crida la dóna?...

CARLOS Que li tóca eixir... (A la orella.

PASCUAL ¡Ah! Vach ¡Aquí está el servidor!

PACO Esperes a la frase.

PASCUAL ¿Qué hu he dit mal?...

PERICO Que se espere a la frase...

PASCUAL Ya. «Aquí está el servidor del Conde»

PERICO Que se espere a la frase... (Id.

PASCUAL Comprés, comprés... Huí estíc un poc carregát.

CHARPA Desít leal Almogabar, servidor del Conde Aurelian. ¿Cual es la bella más pura y más honesta de la corte. La que lleva su sello de doncella?

PACO Apuntánt.)  
La bella Crisantema que su aliento no puede mancillar boca profana.

PASCUAL Molt rápit.)  
Tiene seís hijos señor se fue a la guerra el mayor y el pequeño esta mamando... por que le he visto llorando...

PERICO ¡No hóme no!

CHARPA ¡En bon lio nos fica!...

PACO Aixó es del según acte.

PASCUAL ¿En cá hu he de dir més fórt?...

CARLOS Que no es eixa essena. ¡Qu' es la del terser...

PASCUAL ¡Ah; Sí.

CHARPA ¿La que lleva su sello de doncella?...

PASCUAL En la batalla cuya la espasa fibra y le parte al contrario el corazón.

PACO La bella Crisantema. La bella Crisantema.

PASCUAL ¡Ah! Sí, tú dam la entrá no més... Es que eixe trós no m' el sé bé... Si dic

algo mal tira abant que yó al oít del  
apuntaor ya hu diré

PERICO Pero si li pregunten per la donsell  
y diu que té sis fills, adios comedia...

PASCUAL En la essena final, ya voreu si me  
estire....

MARIO No més traéu partit dels desgra-  
siats...

PACO Vinga que te tóca a tú...

MARIO ¿A mí?

PERICO Sí, hóme, sí: Anúnsia.

MARIO La hija del heroquio Conde  
Crisantema de Aulorarán  
con su *saquito* de corte  
que tras la Condesa van.  
(Tots riuen.)

CARLOS D' ahón has tret el saquíto. . ché ¡Sé-  
quito... séquito...

MARIO A vore si m' has de enseñár a mí tú.  
Es el sáquito que pórtá en la má: o te  
penses que no sé história.

CARLOS Ché, digues lo que vullgues...

CHARPA Ya sale la dama, sabét por su boca  
lo que ella desea, su noble misión.

CARLOS Nievetes, que te tóca a tú...

PERICO Que venga en buen hora que firme  
l' espero.

MARIO Ya llega el saquíto, prestát atención.

PACO Y dale con el saquíto.

---

IX NIEVETES, per según dreta.

NIEVE. ¿Qué ya me tóca a mí?

CARLOS Esperante están.

NIEVE. ¿No ha vengút Miliet?...

CARLOS ¿Estánt yo, quina falta fá?

PACO Vinga, que té estém esperánt...

NIEVE. Apunta: Decitle embajador a vuestro  
(príncipe  
que quiero conságrar todo mi amor  
al rey del Universo... seré monja.  
Esposa quiero ser, para el Señor.



PACO Las joyas y tesoros que me oferece  
cual daros ponzoñosos...

NIEVE. No, no; talla tot aixó. Ahí fas mutis.

PACO ¿Tota esta relasió va fóra?...

NIEVE. Tota, si ahí no diu més que tonteries.

PACO Bueno, bueno, no t'en vaches molt  
llunt que tens que ensayar l' atra  
essena.

NIEVE. No tingues pór que no m'en vach.  
S, asenta en la part dreta. y CARLOS va al seu costát.)

MARIO A PASCUAL.) Me pense qu'el crida la  
dóna.

PASCUAL Vach, vach.  
«Tiene seis hijos señor»  
se fué a la guerra el mayor...

PERICO Qu'el crida la dóna

PASCUAL Ah si.  
«La bella Crisantema, señor Conde»  
A la orella.) Que puche dalt qu'el criden.

MARIO ¿La dóna?

PASCUAL Si, hóme, si.

MARIO Feu la sombra que torne... y no s'apu-  
reu per mí que el dire de oit. Mutis foro.

PASCUAL ¡Póbre hóme! Si no estiguera sort, un  
gran cómic... Igual que yo... Dam un  
sigarro.

MARIO ¿Totes les teues alabanses acaben de-  
manánt tabaco?...

CHARPA Pero no m'en doneu

MARIO Estém escarmentats...

CHARPA Tú talla tot eixe trós nostre...

PERICO Aixó, Aixó.

CHARPA ¿Va a quedár l' obra en sí y en nó?...

PACO Talla; d' ahí hasta ahí.

CHARPA A mí no me talles rés...

MARIO S'aboquen tots a la taula. NIEVETES y CARLOS a la  
dreta.)

CARLOS ¿Estás trista?

NIEVE. Yo no tinc motius...

CARLOS Per aixó hu dic... Ya se qu'el primer  
actor te s' ha declarát.

NIEVE. ¿Qui li hu ha dit?...



CARLOS Yo que hu sé... Y que li has donát esperanses.

NIEVE. En aixó está mal enterát, perque li he dit que sí...

CARLOS Dichós éll, señal que val mes que yo...

CHARPA Tú hu has dit. Val mes que hu talles; Fóra, fóra...

NIEVE. Aixó vá en simpatíes. Vosté a mí no m' ha segút simpátic.

CARLOS ¿Y Milio sí?...

NIEVE. Clar, per aixó li he dit que sí...

CARLOS Sinse pensar que martirisabes el meu cor... ¿Y a tú que t' importa... veritat, que yo rabie? Eixa es la idea, que yo de verí... talle claus.

PERICO ¡Talla... Talla!

PACO ¡Adiós drama! ¿P' aixó ha estát passant males nits el autor... Pa que li estropeeu l' obra per gós d' estudiar?

CHARPA ¡La cuestió es salvarse nosatros!...

PACO ¿Encara que chiulen l' obra?...

NIEVE. Hast' ara no tinc ninguna queixa y els antedents tots son bons...

CARLOS Millor qu' els meus... Clar, se fá el sant... ¡Huí la hipocresía es lo que val!...

NIEVE. No dic yo tant...

CARLOS Y yo t' hu demostraría en probes. ¿Tan despresiable soc?...

NIEVE. Ningú el despresa.

CARLOS Yo te faría felís, seríes dichosa. Dínés no t' en faltarién y cariño... La mea sanc que me demanares.

NIEVE. No insistixca; li hē dit que no...

CARLOS Pénsau bé... ¿Qué pots esperar d' éll?... Póc y mal... Que si yo parlara... Per lo pronte t' acenselle que no et fies.

NIEVE. No té rés que dir...

CARLOS Molt, molt.

NIEVE. Mentira...

CARLOS Yo hu puc probar. Déixalo y vullme a mí...

CHARPA Del traidor; aixó es del traidor; de Carlos.

PERICO No hu talles que se hu sap.

NIEVE. ¿Vol fuchir del meu costat y deixar-me estar? Calunniaor..., que la enveja el fa soltar la baba venenosa.

CARLOS Cuant te poses en drama, es cuant més m' agrades.

NIEVE. Apartes. ¿Qué més volguera vosté que aplegarli a la sola de la sabata? ¿Que semblarli un póc?

CARLOS Ni ganes. En hipocresia, en astusia, no li guaño, pero en honra sí...

NIEVE. ¡Embustero!

CARLOS En honra sí, li guaño y tinc probes...

NIEVE. Vinguen eixes próbes, ¡fals, embustero, mal amic!

CARLOS ¿Me insultes, sobre aconsellarte bé? Yo te presentaré les probes de les seues canallaes.

NIEVE. ¡Mentira! ¡Mentira! (Alsantse.)

VARIOS Qu' es aixó.

---

Entra EMILIO per el foro y se dona conte de la situació

EMILIO ¿Qué pasa?...

NIEVE. Rés.

CARLOS No rés... ¡Que estabem parlant Nieves y yo de cosas!...

EMILIO ¿De cosas y t' els ulls humits?

NIEVE. No fases cáas, Milio.

EMILIO ¿Qu, es asó Carlos, per que té Nieves els ulls róchos?

CARLOS Preguntalíu a ella y te hu dirá A mi no me conta els seus secrets.

NIEVE. ¿No te díe que no es res.?

EMILIO Éstabeu els dos parlánt...

CARLOS Sí, li estaba donánt l' enhorabona per la elecció de novio.

EMILIO ¡Carlos!...

CHARPA Ché: deíxeuse estár de cuestiones y ensayém.

PERICO Después de tot el matí esperánt...  
 MARIO Que póc orde hiá así.  
 EMILIO Así hiá el orde que me dona la gana.  
 NIEVE. ¿Vóls callar y ensayar?  
 MARIO A vore si hu pague yo.  
 EMILIO Es qué en esta compañía soc el primer actor y se me obedíx y al que no li convinga que hu diga.  
 PAÇO ¡Fortét has vengút huí!  
 CARLOS Aixó es pa fersé el hóme davánt de la novia.  
 EMILIO ¡Carlos!  
 CHARPA També soc yo primer actor de carácter...  
 PERICO Y yo primer galán chove.  
 MARIO Y yo primer actor cómic.  
 EMILIO Sí, tots sou primers... Sempre reñínt per els papers y después no feu més que empastres...  
 CARLOS No hu dirás per mí, que sé defendèrem...  
 EMILIO Tú saps fer molt bé els papers de traïdor. D' aixó tal vegá me queixe...  
 CARLOS Estíc mirant que t' ha picát la moscarda per que estaba parlánt en Nieves... No te la cucarém, hóme, no te la cucarém...  
 EMILIO ¡Carlos!...  
 NIEVE. ¿Voleu callar ya?...  
 CARLOS Però si no vóls que la miren, fícala en una urna y roda la clau.  
 EMILIO Tú lo qu' eres es un verinos, un envechós.  
 CARLOS Y tú, una cósa que no vulle dirte, per no afrontarte davánt de tots.  
 EMILIO ¡Qué! ¡Diso, diso.  
 CARLOS ¡Pa qué! ¡tú ya ho saps.  
 EMILIO Carlos.  
 CARLOS ¿Que hiá Emilio?...

Els dos en actitud de desaffio.)

Ix PASCUAL per el foro en un gót en la má.

PASCUAL Ni en fregues ni en cataplasmes li pasa el flato...

CHARPA Este fáltaba...

PASCUAL Esteu ensayánt el terser acte, vach, vach. se fica entre els dos que se chiren.d, espales.)  
«En la batalla cuya espasa fibra y le parte al contrario el corazón.»

PERICO Que no estém ensayánt...

PASCUAL Este terser eixirá molt bé...

PACO «Bón día chica rulla.»

NIEVE. Vinga ensayém si ham d' ensayar..

EMILIO ¿No vóls dirme lo qu' ha pasát?

NIEVE. Ya te diuen que rés... Calmat.

PASCUAL ¿Qué pasa?...

MARIO Que casi me la carrégue yo. Mario Osorio! ¡Pa fer esta carrera, cuant se té que passar!

PERICO Vinga Paco, apunta.

CHARPA Aixó, ara que estém tots.

PACO Vorém yo cuant ensaye.

PASCUAL ¿Ché; pa que no pucheu dalt a ma casa a eusayar y aixina estaré próp. de la dóna?

CHARPA ¿No li farém dolor de cap com l' atre día?...

PASCUAL A per aguardent d' herbes pa que li pase el flato.

PERICO A la orella.) Que si no se queixára del cap..

PASCUAL Puchéu, puchéu. M' hu ha dit ella...

PACO Que te pareix, Milio.

EMILIO Puchem si voléu...

MARIO ¡Au! Cap adalt.

CARLOS Bueno señores, hásta mes vore...

PACO Ché; que aném a ensayar...

CARLOS Se molt bé la meua obligasió y no nesesite ensayos...

CHARPA A vora si per no rés, se suspén la funsió y hu paguéu tots...

PERICO Ché, Carlos... ¿Pero a la nit a la funsió vindrás?...

CARLOS Yo cuant done una paraula, la cum-  
plixe. Adiós.

MARIO Estes paraules molt recalcaes y mutis.)  
Que diferensia de artistes. ¡Aquells,  
aquells!...

PASCUAL ¿Pero pucheu a ensayar.?

MARIO Sí...

PASCUAL ¡Lo que se va a alegrar la dóna! Pu-  
cheu, pucheu...

PERICO Arreplegau tot.

PACO Aném a pasar el matí sinse fer rés...

CHARPA So Tóna: s' en aném dalt a casa don  
Pascual. Cuide de les fabes...

NIEVE. Bón cuiner faría.

MARIO ¿Qué tú no puches?...

EMILIO Pucheu, qu' enseguida vach yo...

PERICO «Que van a tindre un ratet, el colom  
y la coloma.»

CHARPA Vinga pronte; tots cap a dalt.  
Mutis foro, MARIO, PERICO, PACO y CHARPA.)

PASCUAL ¿Qué no pucheu vosatros?...

NIEVE. Enseguida aném...

Si es flato y no li dona pena...

EMILIO Qu' en seguida puchém;... Que sort  
está huí...

PASCUAL Li próba molt el aiguardent d' her-  
bes...

NIEVE. Vacha, vacha dalt que ya aném.

PASCUAL ¡Ah! Sí; que no tardeu.  
«Y al pronunsiar con vos entrecorta-  
(da,  
Libertad y Aragón en ronco hueco,  
Libertat y Aragón repite el eco.»  
Vach a per l' aiguardent. (Mutis declamánt.  
¿Qué t' hà pasat en Carlos?  
¿Atra vegá? Deixat estar de cues-  
tions... Prou trebáll te éll...  
¿Es que no vóls dirmeu, Nievetes?...  
¿Qué cabút eres. ¿Pa qué.  
Si me creus en dret de sabero...  
¿Pos qué no hu saps?... ¡Lo de sempre!  
¿Qu' el vullga a éll, que en éll seré  
felís!...



- EMILIO        ¿Y tú qué li has dit?...
- NIEVE.        Pues... que estaba compromesa en tú.
- EMILIO        ¿Y rés més?
- NIEVE.        Rés més... que téns més sort qu' éll...  
y que totes eixes insidies sols gasta  
el despechat.
- EMILIO        Eixe... Carlos... Sempre ha segút el  
matéix...
- NIEVE.        ¿No tens la seguritat de que te vull?...  
¿O es que dúctes de mí?
- EMILIO        Nievetes; eres molt bona. Fá més de  
un añ que se coneixém y desde el día  
que te vach vore, portaba el matéix  
pensament y no m' atrevía a dirteu,  
perque me pareixía no mereixer tant.  
Pera evitar que anares en atres, formí  
esta compañía de afisionáts; cuant  
teníes esenes amoroses en algú, patía  
y pera ser yo el únic, me fiu primer  
actor. Sabía que Carlos anaba raere  
de tú, y tal vegá a éll se dega el atre-  
viment de declararte que te volía;  
huí fá huit díes, te hu díguí y me fe-  
res felís al dirme que sí... Estic segur  
que si en cara no me vóls com yo a  
tú, per el tems sabré conquistar el  
teu cór, pero... no estic tranquil. Ne-  
sesite algo més...
- NIEVE.        No crec mereixer eixa desconfiansa,  
pero si una seguritat nesesites y púc  
donártela; disla.
- EMILIO        Parlar en ta mare. Rés de tapujos.  
Que tot lo mon sapia lo que se volém.
- NIEVE.        ¡Eixe pas!...
- EMILIO        Es presís. ¡Siñora Tona! Fasa el favor  
d' eixir. (Cridant a la esquerra.)
- NIEVE.        ¿Creus que aixina me tindrás més  
segura?
- EMILIO        Crec que aixina sabrán respetarte  
tots y ¡ay! del que no hu tinga pre-  
sent.



Ix la siñora TONA torcantse les mans  
en el debantal.

TONA           ¿Me cridabeu?... ¿Ché, qué s' han fet  
estos?...

NIEVE.       S' en han enpuchát dalt a ensayar...

TONA       . Pronte abaixaran a graneraes... Ya  
vorás...

EMILIO      Siña Tona. Volía parlar en vosté.

TONA       ¿En mí?...

EMILIO      Sí, siñora.

TONA       Pos tú dirás...

EMILIO      Es el cas que...

TONA       Asó es grave. Pareixéu els dos serios.

EMILIO      Vosté dispense si...

TONA       Ya sé lo qu' es... Conforme... Confor-  
me. No pases abant...

NIEVE.      ¿Qué diu mare?

TONA       Que conforme en tot. Ya m' hu habien  
dit estos.

EMILIO      ¿De veres? ¡Qué alegría!... Gracias,  
gracias...

TONA       Ya saps que yo, per fervos un favor...  
Fas aixó y molt més...

NIEVE.      ¡Pero mare!...

TONA       Y que ya casi m' el sé de memoria.  
Atén:

Soy su madre, gran señor.

Soy su madre. Ya lo sabes.

EMILIO      ¿Pero qué diu?...

NIEVE.      ¿Está vosté bona, mare?...

TONA       Si no té més que eixe troset, no cal  
que busquéu una dama. Yo el faré.

EMILIO      ¿El qué?...

TONA       Ché, el paper que vos falta pa el  
drama.

EMILIO      ¡Ah! No es lo que se figura vosté...

NIEVE.      Ya me estrañaba a mí...

TONA       ¡Ah! ¿No? Creguí... Pos, ¿de qué se  
trata?...

EMILIO      De algo més serio...

TONA       Ché, no m' asustes.

**EMILIO** Siña Tona: Yo ya tinc vintihuit aña.  
 Estíc asoles y nesesite casarme.  
**TONA** Me paréix molt bé.  
**EMILIO** Informes méus, pot pendre els que  
 vullga...  
**TONA** Pero...  
**EMILIO** En una paraula. Yo he pensat en  
 Nievetes. A ella no li paréix mal, se-  
 góns m' ha dit y com a mí m' agrauen  
 les coses formals, vullc que vosté es-  
 tiga enterá y me diga si li paréix bé  
 el meu pensament. ¿Qué me diu?  
**TONA** ¡Home, Milio!... Aixó... y de sopetó...  
 La veritat... ¿Tú qué dius?...  
**NIEVE.** Yo, lo que vosté mane...  
**TONA** ¿Lo que yo mane... Y ya li has dit a  
 éll que sí? ¡Ma que té gracia!...  
**NIEVE.** Yo li tinc voluntat, pero si vosté  
 s' oposa.  
**TONA** No filla, no. No m' opose...  
**EMILIO** ¡Grasies!...  
**TONA** Lo únic que mire es, que com anem  
 chunts y la chent es mala, evitar que  
 parlen de vosatros.  
**EMILIO** Vosté sempre ve en la nostra com-  
 paña...  
**TONA** Sí... Es veritat... pero les males llen-  
 gües...  
**EMILIO** Sabré ferles callar y se evitarán mol-  
 tes cuestións...  
**TONA** Bueno ché... Lo que vullgáu. Pero  
 penseuseu be y avans de pendres  
 voler, vosatros hau de vore si con-  
 chenieu, que después es més mal.  
**NIEVE.** ¡Sí, mare, sí!  
**TONA** ¡Sí, mare, sí! (Parodiantla.) ¡Que mos feu  
 fer uns paperets!... Ya me tens a mí  
 de lasarillo hasta qu' es caséu...  
**EMILIO** No li pene que después será l' ama  
 de casa...  
**NIEVE.** Tú: No córragues tant...  
**TONA** Este se hu encontra tot fet...

Ix don PASCUAL en el gót.

- PASCUAL ¡Ché! ¿En cá estéu vosatros así?  
EMILIO Vach. Vach en seguida...  
PASCUAL Diu el meche qu' es nerviós, pero li pasa pronto.  
EMILIO Está bo pa una consulta el home este. Anem... ¿Vens cap a dalt?...  
A NIEVETES.)  
TONA ¿Veus? Ara escomensa el martiri. Estíc fent el sopar y... No pot puchar ella.  
NIEVE. Yo me sé el paper. Ensayeu sense mí.  
EMILIO Pos gracias de tot, señora Tona.  
TONA Vosatros s' hau d' apañar...  
EMILIO Hasta después Nieves.  
NIEVE. Hasta después.  
EMILIO Toque cap a dalt. A PASCUAL.)  
PASCUAL Aiguardent p' al flato. ¿Ne vols un trago?  
EMILIO Toque, toque... Mutis els dos foro. PASCUAL declamánt.)  
TONA Que callát t' eu duyès solapá ¿Sinse dirli rés a ta mare?... Com si yo te privara de algo.  
NIEVE. Mare; si me se declará el dumenche pasát!... lo qu' es que Carlos, ya sap vosté qui es, y ha escomensát a dir-me cósas, éll nos ha vist parlánt y díu: pa evitaro tot que hu sapia ta mare...  
TONA ¡Ben fét! ¿Y tú estás conforme?...  
NIEVE. ¿Yo?...  
TONA La veritat, disme la veritat; Mira que es cosa pa pensaro bé.  
NIEVE. ¡Pos si mare si! El vullc, el vullc molt. A vosté puc dirliu. Més d' un añ fa que aném chunts y sempre día entre mí. «Si me parlara» «Si me diguera algo.»  
TONA No ha demostrat ser mal chic, no...  
NIEVE Cuant me se declará, estiguí a punt

de dirli: ¡Cuant t' has fet pregar!... Un añ chunts y un añ esperant eixe moment...

TONA

¡Mireu la solapá!...

NIEVE.

No me riñga mare, vosté també hu haurá pasát y sap millor lo qu' es. Y huí qu' el he vist desidít a donar este pas, sent un góch y una alegría tan gran, que volguera pasárlila a tot lo mon, que tots hu saberén pa poder dir fórt: «Yo soc la novia de Miliet», «Soc la seua promesa.»

TONA

No tingues tanta alegría filla meua, que una gran alegría, sempre sól portar raere una gran desgrasia.

NIEVE.

¿Qué vosté no s' alegra?...

TONA

La meua alegría es voret felís, pero estes cóses, s' han de pendre en calma.

NIEVE.

Pareix qué m' anunsie la desgrasia.

TONA

Cuantes desgrasies vinguen, siguen pa mí, y les felisitats pera tú. ¿En voret ben casá que mes puc desichar?

NIEVE.

Viure molts anys y cuidar de...

TONA

¿De qué...?

NIEVE.

De rés...

TONA

Dels netets... ¿Eh? Dels netets. Mira si corres póc, tot hu veus de color de rósa.

NIEVE.

El vullc molt mare... El vullc molt... No me riñga... Cuant ensayabem, els ulls anaben sempre raere d' ell... Si tardaba tenía malhumór. Cnant el vea... alegría y un día que vosté va dir: Que bon chic es Emilio.

TONA

¿Yo? No recorde...

NIEVE.

Fa molt de temps. ¡Qué bé me ferén aquelles paraules! ¡Qué alegria me doná per que tenía el mateix pensament que yo... Yo, que en el meu deliri pensaba. ¿Perqué no poder dirli: Milio: ¡Yo te vullc!... ¡Yo vullc ser ta muller!... ¡Teua... Sempre, teua!...

TONA            ¡Filla meua!

NIEVE.        Perdonem mare... Estic loca... ¡Loca d' alegría en este moment felís de la meua vida. (Plora.)

TONA        Plora, filla. Plora, que te farà bé... También la alegría es mala. Pero una cosa te atvertixc.

              Aunque quieras a un hombre más que a tu vida, no se lo manifiestes que estás perdida.

NIEVE.        Mareta, ¡qué bona es!...

TONA        Y ara, acaba de arreglarte el fardo pa la nit y torcat la cara y no me feu fer molt de testimoni de vista, qu' es mal paperet...

NIEVE.        ¡Cóm sap consolarme!

TONA        Bueno, s' h' acabat que tinc faena y m' he de estudiar el paper pá la nit...

NIEVE.        Y vosté s' atrevix...

TONA        ¿T' atrevixes tú y eres més chove?...

NIEVE.        Vacha y acabe la faena...

TONA        Y si abaixa Emilio, avisam pa entrar de guardia. (Mutis izquierda.)

NIEVE.        ¡Qué bona es! (Entra segun izquierda y traen peses de roba y fa un fardo, canturreant.)

---

Per el foro MARIO y PERICO.

PERICO        Bueno, Nievetes. Hasta la nit.

NIEVE.        ¿Que ahón aneu?...

PERICO        Este a la Ropería y yo a la Peluquería y d' allí a fer cáp a la estasió...

MARIO        Ya veus... Yo... Mario Osorio, carregat en el fardo de la roba y els sables. Mario Osorio, nada menos, fent de tiracordeta

NIEVE.        Entre tots s' ha de fer la faena.

PERICO        Pichor es yo, a la peluque que li debem tres semanas... Gracias a qu' es amic.

NIEVE.        ¡Embustero! si te doná els dinés Milio.



PERICO Pero yo m' els gastí, y com som  
amics...

NIEVE. ¡Póbre Lita!...

MARIO Cuant estigám en la cumbre ¡cóm re-  
cordarém estes peripiesies en alegría!

PERICO Y vindrán els dels periódics a pre-  
guntarnos ¿Como empezó ested?...

MARIO ¡A trompaes y llevando fardos!...

PERICO Y viniendo a pata de los pueblos.

NIEVE. Que ilusions se feu.

MARIO A mí lo que més me dona pena son  
les espases, que tots van mirante  
per lo carrer.

PERICO Per nosatros ha de pasar.

NIEVE. També después se partíu les ganan-  
sies...

MARIO Si, com este dumenche passat que ix-  
querem a tres pesetes...

NIEVE. Algo es algo...

PERICO ¡De pérdues!

MARIO Que nos ha tocát traure pa pagar  
gastos...

NIEVE. Com plogué...

PERICO Y cuant no plou, hián festes en lo  
póble.

MARIO Si no fora per seguir la carrera...

NIEVE. Aneu aneu, que fareu tart...

PERICO Hasta la estasió, si se veem...

MARIO A carregár en lo fardo don Mario  
Osorio... Mutis foro.)

NIEVE. Adios. Y enrecordeusen de una bata  
de medio paso pa mí que siga bona...  
Que bons chics son... Huí tots me s'  
antoixen bons. Baixánt.) ¿Mare: la fal-  
da ramechá pa la pesa, ahón la tinc?

TONA De dins.) Per tot aixó...

NIEVE. ¡Ah! Sí, ya me enrecorde...

Va a la segón esquerra y trau la falda indicá. la coloca  
en el fardo y canturrechant alguna cósa de moda.)

IX CARLOS, y en precausió asoma per el foro; des-  
pués de vore que está asóles entra.

CARLOS Bon día Nievetes.



NIEVE. ¡Ay!

CARLOS No t' asustes.

NIEVE. ¿Vosté así? Están dalt ensayant. Puche, puche.

CARLOS Ya hu sé. Me hu han dit Perico y Mario. Per aixó puche, per que sé que no están...

NIEVE. Pues así no té ninguna faena. O s' en vá dalt o al carrer...

CARLOS Calmat que no me menche a ningú. Yo vinc a cumplir una paraula que te tinc doná.

NIEVE. ¿A mí?...

CARLOS La de les próbes que me demanabes del teu Milio.

NIEVE Torna a lo mateix... ¡Mire que cride!

CARLOS Pots cridarla si vols, y a éll també el cridarás pronte...

NIEVE. Pero ¿qué se proposa?

CARLOS Desegañarte. Te diguí que a honra-  
dés no me guañaba Milio y me digue-  
res embustero. Yo dec defendrem en  
próbes...

NIEVE ¿Y quines próbes son eixes?...

CARLOS Ara les vorás. Pase, pase vosté.

---

Va al foro y crida, apareixént VISANTICA en un chiquet al bras. Fa cara de malalta y porta mocaor al cap. Apenes ix s' achenolla als peus de NIEVETES. CARLOS, presensia la essena sonrientse de cuant en cuant com victoriós

VISAN. ¡Señora!...

NIEVE. ¿Qu' és asó?...

CARLOS Ahí tens les probes...

NIEVE. Alses, alses. Pero ¿qui es vosté?...

VISAN. Perdona si vinc a causarli dolor, a llevarli tal vegá els seus ensomits, pero vullc fer la última proba, la última... Y si res conseguíxc, Deu siga en tots...

NIEVE. Serenes y espliques... Se póden asentar.)

VISAN. Es tan violent este acte. Chicoteta pausa.)

Así el señor m' ha dit que vosté es la novia de Milio. ¿Es veritat?

NIEVE.

¡Es veritat! Però acás...

VISAN.

Primer hu vach ser yo, bona señora, primer que vosté... Y tant el volía... tant, que mire. (Per el chiquét.

NIEVE.

¡Un fill, mare meua!

CARLOS

¿Veus com si que tenía probes? Recalcat)

NIEVE.

Váchasen... Fasa el favor, váchasen y si pot ser, que no el vechà més en la vida.

CARLOS

¿Tant m' odies?

NIEVE.

Molt...

VISÁN.

Perdónelo. A no ser per éll, tal vegá no l'habera trobat a vosté...

NIEVE.

Però ya... Pa este asunt no nos fa falta. Nosatrós se hu arreglarem.

CARLOS

¿No vols que cride a Milio?... (En intensió.

NIEVE.

¡Váchasen, váchasen!

CARLOS

Qué mal te sap... Se riu en aire victoriós s, en va foro.)

NIEVE.

¡Canalla!

VISAN.

¿Li sap mal que m' hacha dut?

NIEVE.

Poc s' habera preocupat si no fora per la seua vengansa... No te rés que agrairli... Però deixemlo estar, que no val ni nomenarlo. Espliques, espliques y digam tota la veritat que así estíc p' achudarli...

VISAN.

Grasies, gracias... Voste es bona. Te bon cor y comprendrá la meua situació... ¡Benedit siga el haberla conegut!...

NIEVE.

Serenes y espliques.

VISAN.

Coneguí a Milio: Me parlá, se volguérem y ¿a qué dirle més? Segá per el voler y les promesas d' amor, vach ser seua. Cuant li hu diguí paregué asustarse y siga la por o la falta de cariño, tardaba a vórem. Yo sinse el seu apoyo y ayans que ningú puguera señalarme, m' en aní a un poblet.

a casa d'una tía meua, a qui li hu contí tot... y ya no me deixá eixir de casa... Después vingué mon fill y he estat molt mala, !Molt mala! No podía convénser a ma tía pera que me deixara vindre a buscarlo y a forsa de llágrimes y súpliques hu he conseguit. El busqué en vano, hasta que preguntant tropesí en este siñor que m' ha fet esperar tres díes... Tres díes de martiri pera mí. Me digué que festechaba, que anaba a casarse pronte, que me presentaría a la novia, y así estíc esperant que vosté m' ampare... Vosté es bona, vosté se farà cárrec de la meua situasió. No m' abandone... Achúdem, que yo besaré tota la vida la terra que vosté chafe... No m' abandone. ¡Per mon fill!, ¡Per mon fill! (Plorant.

NIEVE. Pobra mare. No s' apure que disposata estíc a achudarli en tot.

VISAN. Gracias.

NIEVE. Pero quí m' asegura que tot es veritat... ¿Qué fem si éll hu nega?

VISAN. Preséntem davant d' éll. Que me vecha, que vecha a son fill y se convenserá vosté en seguida.

NIEVE. Esperes. Pareix que abaixen. S' ouen veus en la escala.) Sí: Ya han acabat... Es la seua veu... ¡Ay!

VISAN. ¿Está vosté mala?

NIEVE. Creguí ser més fórtia per 'a el dolor.

VISAN. Yo el buscaré, déixem.

NIEVE. Amagues, amagues ahí pronte, y no ixca hasta que yo li hu diga. Encara que sufrixca un poquet... Pero !es presís... es presís!

VISAN. Pero...

NIEVE. Pronte, que venen. La fica en según esquerra) ¡Fes be! Sigues bona... Sigues bona... encara que muigues de pena... ¡Tam-

bé el fer be causa dolor... ¡Animo! Ya están ahí... Torcantse les llàgrimes.)

---

Ixen discutint CHARPA, PACO, PASCUAL y EMILIO. Desde este moment, NIEVETES, se esforsa per demostrar una alegría nerviosa que moltes vegaes la delata. Es molt difísil la situasió.

CHARPA Perque tú m' has apuntat mal. Si sabré yo que se diu: *Marsilla* mi honor.

PACO Pero no *morsilla* com tú has dit...

EMILIO Ché: A mí m' ha fet molta grasia.

PASCUAL Dispenséu si vos ha despachat la meua dóna... Que com está nerviosa.

EMILIO Si ya ne faltabem la mitat y se hu saben bé.

PASCUAL Encara que caiguen rayos de punta. No te preocupes. Al hora de funsió, allí. Ya hu saps.

EMILIO Pos a fer cap a la estasió...

PASCUAL Encara qu' es muiga.

EMILIO ¡Bona eixirá la funsió, bona en eixa sordera!

NIEVE. ¿Que ya s' h' acabat l' ensayo?

PACO Que li ha entrat migraña a la dona de don Pascual y mos ha despachat...

NIEVE. Com sempre...

CHARPA So Tona... A vore eixe sopar, que vulle pegar dos sucaetes..

---

IX TONA de la primera esguerra.

TONA ¿Qué ya s' en anéu?...

NIEVE. (¡Ma mare, quín compromís!).

CHARPA Yo a per el decorat y éste a taquilla. ¡No se olvide del soparet, eh!

TONA No patixques...

PACO Siempre procura per lo mateix...

CHARPA ¿Qué ya algo millor? ¿Me deixa fer una tastaureta?...

TONA Aneu, aneu dimonis... En cá no l' h' acabat de fer... a la nit...

PACO A vore si se estudia el paper...

- TONA De memoria. Ya voréu quin aplauso m' enduc.
- EMILIO Vinga, vinga, ca ú al seu quefer, qu' en cabant tot son corregudes...
- PASGUAL M' en vach a per vinagre pa posarli paños. Hasta después. «Mientras tenga Berengel las llaves del Torreón Viejo... (Mutis declamant.)
- PACO El sort nos asolta esta nit un tros del Seno de la Muerte.
- CHARPA Bueno, Nievetes, hasta la nit. Siña Tona, que no se li olvide...
- TONA Descansa hóme. Vach a acabar-lo de fer. Hasta después... (Mutis per ahón ixqué.)
- CHARPA ¡Que siguen les fabes tendretes!
- NIEVE. ¡Ay! ¡Qué tremendo es!...
- PACO Tóca ché, toca...
- CHARPA ¿Tú te quedas? (A MILIO.)
- EMILIO No. Vach en vosatros.
- NIEVE. Esperat un ratet...
- EMILIO ¿Qué vols?...
- NIEVE. Ma mare... no sé... qué volía dirte...
- EMILIO Anéu pues. Ya es vorém en la estasió.
- PACO Ya sabía yo que se quedaría...
- CHARPA ¡Cóm roda la mariposa chunt a la perdisió seua...
- NIEVE. ¡Eh! ¡Eh! Que yo no soc la seua perdisió.
- CAHRPA Hasta l' esprá. (Mutis rientse PACO y CHARPA.)
- NIEVE. Adiós. (Eixint a despedirlos a la porta de la escala. Tanca la porta del foro.)
- EMILIO ¿Pa qué tanques?...
- NIEVE. Si te sap mal, obriré...
- EMILIO Per mí... (Pausa.) ¿Qué es lo que vól ta mare?...
- NIEVE. Rés... Soc yo la que vulle parlar en tú.
- EMILIO ¿Y qué vól de mí, la meua Nievetes?...
- NIEVE. ¿Yo? Sentat. (Se senten prop u del atre.)
- EMILIO ¡Estás nerviosa!...
- NIEVE. Un póc... ¡La emosió natural!...
- EMILIO ¿Estás contenta?...



NIEVE.  
EMILIO

¿Yo? ¿Y tú?... (Sinse saber cóm escomensar.)  
¿Com nó?, si fá més de un añ que vach raere d' esta ilusió y huí la he conseguida... ¿Cóm no estar content si huí escomensa la felisitat de la meua vida... y de la teua?

NIEVE.  
EMILIO

¿La meua?...  
¿Hu dúctes? ¡Vine así! (Agarránli la ma.)  
Tú, encara no saps el poder que té la unió de dos sers que se vólen de veres... Tú no saps l' alegría que se sent al dir: Ya no estíc asóles en lo mon... Ya tinc un anhel que véla per mí... ¡Tú no pots imachinarte la felisitat que mos espera...

NIEVE.  
EMILIO

¡Emilio! ¡Per Deu, calla!...  
No me fuxques... ¡Si ham naixcút el u p' al atre! ¡Si nostra vida ha de ser benehída per el sel y envechá per els ánhels!... ¡Eres bona, eres santa y digna de que te fasa felís...

NIEVE.  
EMILIO

¡Ay!  
¿Qué tens?...

NIEVE.

Rés... no rés. ¿Tú creus que soc digna de ser felís?...

EMILIO

Y hu serás... porque te hu mereixes.  
¿Qué més felisitat vóls, que fer el dinar al teu maridet... Plancharli la roba... Asear la teua caseta que tin-drás com un oratori... y allí acudiré yo plé de góch a adorar a la imache, que serás tú?

NIEVE.  
EMILIO

¡Calla, Emilio, calla!...  
Y después... Cuant escomense a donar frut el nostre amor, cuant Deu mos done un fill de cabells rúlls y ullets de pillo, cuant tú en ton cariño de mare l' angrunes... y se quedém bobos mirántlo... y locos de alegría el despertém a besos y éll mos bese, fundirém les tres boques en una asóles...



NIEVE. ¡Un fill! Sí. ¿T' alegraríes de tindre un fill?

EMILIO ¿Cóm no? Si dihuen qu' es la corona d' el amor. ¡Un fill meu! ¡Meu!

NIEVE. ¿De veres que t' alegraríes de tindre un fill?

EMILIO ¡Y per éll faría tot lo del mon!

NIEVE. ¿Me hu prométs?...

EMILIO T' hu promét...

NIEVE. Pues en aixó si que puc complauret...

EMILIO ¡Eh!

NIEVE. Que puesto que desiches un fill, t' el vach a donar...

EMILIO ¿T' has tornát loca?...

NIEVE. ¡Tú, tú eres el loco! ¡Mira!

Entra y trau de la má a VISANTICA. No cal dir lo que deu ser esta situació en els tres personaches.

EMILIO ¡Visantica!

VISAN. ¡Emilio! ¡Emilio meu! S' achenolla.)

NIEVE. ¡Alses! Alsantla.) ¡Ahí tens el fill que de sichabes... Un fill teu... Mes pronte servit...

EMILIO ¡Visantica!

VISAN. ¡Per Deu Emilio!... Yo no soc mala, no hu soc... Tu ya hu saps, y si no per mí, per este anhel que ninguna culpa té dels pecáts dels pares... ¡Dónali el teu nóm, encara que yo muiga de pena...

EMILIO ¿Pero Nievetes, tú...?

NIEVE. Cumplix la teua obligació. M' has donát paraula y si no la cumplores, ni seríes home ni pare...

EMILIO ¿M' has engañát?...

NIEVE. Alguna mentireta t' he dit. Pero mira si el fí es poc sant...

VISAN. ¡Es molt bona Miliet, es molt bona.

EMILIO Pero..

NIEVE. ¡Emilio!: ¡Ahí tens la glória que buscabes!... ¡Ahí la tens! Els abraza.)

EMILIO

¡Visantica! En un arranc del cór l' abraza.

VISAN.

¡Milio, Milio meu...

*Pausa en la que queden els dos abrasats. NIEVETES se riu pera disimular el plór.)*

NIEVE.

Y... ara, pronte... pronte... Avans que vinga ma mare... Aváns que ningú s' entere, aneusen, aneusen d' así... y sigau tan felisos cóm mereixeu...

EMILIO

Pero... ¿Y tú?...

NIEVE.

¿Yo? ¿Qué? ¿Obre mal?...

EMILIO

¡En contra teua!...

NIEVE.

Si fea quatre dies que parlarem... ¿Quíns ensomits ni quin cariño te podría tindre?... ¡Ningú. Mes val ara que més tart... Més val aixina!...

EMILIO

Nievetes... perdónam...

VISAN.

¡Grasies! Grasies.

NIEVE.

Aneu. Y yo no més que s' enrecordeu de mí, contenta. Yo ya trobaré la meua micha taroncha.

EMILIO

Nievetes, adiós.

VISAN.

May l' olvidarém... Els dos abrasats van paca el foro póc a póc y NIEVETES els acompanya quedant a la pórtia ventlos auar.)

NIEVE.

Ni yo tampóc... Y serém amigues... ¡Molt amigues. Adiós... Adios... Que sigau felisos... y pa el atre chiquét, vulle ser yo la padrina... Rientse.) Si, si, la padrina... y rumbosa... que sere molt rumbosa... Adiós... Adiós...

*Despedintlos en la mà entre falses carcallaes. Quant ya figura que han abaixat la escala entra, mira a vore si está asoles y reprimix el plór. Torna a riure mira al foro. Quant persuadida de que ningú la veu póc a póc va cambiánt el seu carácter hasta que se deixa caure en una caira apoyá en la taula ploránt fórt y dient:*

¡¡Mare!! ¡¡Mare!! (Mentres cau el

TELÓ LENTO

::: :: OBRAS PUBLICADAS ::: :::

---

- Núm. 1 Carabasa m'han donát...—De José M.<sup>a</sup> Juan García  
» 2 El Millor Castíc.—De Enrique Beltrán.



— EN PRENSA —

LA MENGA

— DE —

— J. SOLER PERIS —

## OBRAS DE ESTA EDITORIAL

### LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Un tomo en rústica, 3 pts. En pasta, 4'50

Es la última producción de Aznar Pellicer  
de la que toda la prensa ha hablado  
encomiásticamente.

Novela de costumbres baturras, copia exacta  
de la realidad. Se felicitará V. de  
haberla adquirido.

---

### — BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo. a 1 Pta. tomo

---

#### VAN PUBLICADOS:

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
  - 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer
  - 3.º EL BUEY MUDO                    »    por    »                    »
  - 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
  - 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
- 

### GALERÍA DE OBRES VALENÇIANES

CADA EJEMPLAR, 30 céntimos.

---

### — ARTE VALENCIANO —

FOLCHI: SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado  
En rústica, SEIS ptas.

### — PRÓXIMAMENTE —

### LOS ENVENENADORES DE LONDRES

CADA CUADERNO, 20 céntimos.